

MAX LUCADO

AUTOR NEW YORK TIMES BESTSELLEROV

*Pomoc
z neba*

Objavte NOVÚ SILU a svoje POSLANIE
v MOCI DUCHA SVÄTÉHO



„Ste unavení? Vyhorení? Alebo jednoducho nespokojní so svojim duchovným životom? Môj priateľ Max Lucado vám porozpráva všetko o vašom Pomocníkovi Duchu Svätom, ktorý všetko mení. Táto povzbudzujúca kniha – plná hlbokých pravd a zároveň praktická – vleje do vášho života s Bohom novú energiu. Nepremeškajte toto dobrodružstvo, ktoré vám zmení život!“

— LEE STROBEL, autor úspešných kníh *Kauza Kristus* a *Kauza viera*

„Max Lucado nám vo svojej najnovšej knihe dáva opäť možnosť nahliadnúť do svojej brilantnej mysle a citlivého srdca. Svoje legendárne rozprávačské schopnosti využíva na to, aby nám objasnil hlboké biblické pravdy o Duchu Svätom. V rukách držíte krásnu a dôležitú knihu. Čo môže byť silnejším podnetom pre našu predstavivosť než vedomie, že Boh nám dal za dedičstvo seba samého? Duch Svätý je naším najväčším darom a my sa s radosťou môžeme učiť, ako mu byť dobrým príbytkom. Všetko pravdivé, vznešené a krásne v nás pochádza od Otca, ktorý nás naplnil svojím Duchom a tak nám dal silu robiť to, čo presahuje ľudské sily. Sme povolání, ako píše Max, ‚byť nadprirodzeným prejavom Boha na tejto planéte‘. Aké privilégium! Aká zodpovednosť! Aká radosť!“

— BILL JOHNSON, Bethel Church, Redding;
autor kníh *Nadprirodzená moc premenenej mysle* a *Niešť Jeho prítomnosť*

„Čítanie Biblie, modlitba, bohoslužby, čas strávený mimo nekonečného prúdu sociálnych sietí a spravodajských kanálov... Pokojný život síce máme na dosah, ale všetci dobre vieme, že ľahké veci sa nerobia vždy ľahko. Naša kultúra je čoraz napätějšía, vystresovaná a zúfalá, a pritom prehliada to, čo by jej mohlo priniesť pokoj. Ak vás premáha pocit bezmocnosti a zúfalstva, nechajte sa Maxom Lucadom nežne nasmerovať na zelené pasienky. V tejto knihe nájdete praktické návrhy a nádej, ktoré vás občerstvia a posilnia.“

— LEVI LUSKO, pastor zboru Fresh Life Church
a autor kníh *Očami leva* a *Zarev ako lev*

*Pomoc
z neba*

MAX LUCADO

*Pomoc
z neba*

Objavte NOVÚ SILU a svoje POSLANIE
v MOCI DUCHA SVÄTÉHO



KUMRAN.SK

UKÁŽME SVOJU NÁDEJ

Americký originál
HELP IS HERE:

© 2022 by Max Lucado

Vydavateľ:

All rights reserved. Published by arrangement with Thomas Nelson, a division of HarperCollins Christian Publishing, Inc., U.S.A.
Translated by permission.

Slovenské vydanie:

© 2023 KUMRAN, s. r. o.
Mýtna 62, 064 01 Stará Ľubovňa
www.kumran.sk

Všetky práva vyhradené.
Žiadna časť tejto knihy nesmie byť reprodukováaná, uložená do informačných systémov ani inak rozširovaná (elektronicky alebo mechanicky) bez predchádzajúceho písomného súhlasu vydavateľa.

Preklad:

Zuzana Vengliková

Jazyková korektúra:

Zuzana Guričanová

Zodpovedný redaktor:

Eva Štrbová

Obálka a grafická úprava:

Štefan Talarovič, Ľudmila Králiková

Originál obálky:

© 2022 Thomas Nelson, Micah Kandros

Foto na obálke:

© FLYFILM.TV / Getty Images

Tlač:

Tepap, s. r. o.

Prvé vydanie:

ISBN 978-80-89993-81-9

„Duch oživuje, telo nič neosoží!“
— Ježiš (Jn 6, 63)



*Túto knihu s radosťou venujem
Dr. Petovi Ledouxovi,
synovi nášho dobrého Otca, milovníkovi Ducha,
Ježišovmu nasledovníkovi a služobníkovi Božieho ľudu.*

Ak nie je uvedené inak, biblické citáty sú v tejto knihe citované podľa:
Biblia. Slovenský ekumenický preklad s deuterokánonickými knihami.
Banská Bystrica: Slovenská biblická spoločnosť, 2008.

Iné použité preklady:

- NPK – preklad *Nádej pre každého* zverejnený na webovej stránke <https://www.biblegateway.com/versions/N%C3%A1dej-pre-kazd%C3%A9ho-NPK/>. Medzinárodná biblická spoločnosť, 1993;
- SSV – katolícky preklad *Biblia. Sväté písmo Starého a Nového zákona* zverejnený na webovej stránke www.biblia.ssv.sk, ktorú vydáva Spolok sv. Vojtecha;
- BOT – Botekov preklad *Sväté písmo – Jeruzalemská Biblia*. Dobrá kniha, štvrté opravené vydanie, 2015;
- ROH – Roháčkov preklad *Svätá Biblia*. Slovenská biblická spoločnosť, podľa druhého revidovaného vydania z r. 1969, 2020;
- SEP – evanjelický preklad *Biblia*. Transcius, reedícia 2015.

Obsah

Podakovanie	11
Predslov	13
1. Svätý kto?	17
2. Ten, ktorý je blízko	29
3. Napnite plachtu	41
4. Vzdychy srdca	51
5. Istota spásy	61
6. Upokoj tento chaos	71
7. Ako počuť Boha	83
8. Duša v plameni	93
9. Šľapaje plné oleja	103
10. Vlna prichádza	113
11. Hovorte	123
12. S plným potenciálom	135
13. Dýchni na nás	149
Poznámky	161

Podakovanie

Kiežby ste poznali skvelý tím, ktorý sa podieľal na vzniku tejto knihy! Tvoria ho vytrvalí, kreatívni a oddaní ľudia. Vďaka nim je kniha hotová, má krásnu obálku a dostala sa k vám, čitateľom, aby vás mohla povzbudiť. Keby vo svete vydavateľstiev existovala sieň slávy, týchto ľudí by do nej istotne uviedli.

Liz Heaneyová a Karen Hillová sú výnimočné editorky. Poviem vám, usmerňovať tohto starého mula s perom v ruke nie je ľahká úloha. Ony dve však všetko objasnia, rozuzlia a opravia. A robia to už tridsať rokov!

Koľko gramatických chybičiek, nesprávnych citácií a krkolomných viet už opravila Carol Bartleyová! Pre môj rukopis si ako zubár pre pokazený chrup. Ďakujem, že z textu vytrhávaš všetko, čo doň nepatrí.

David Drury, vďaka tvojim poznatkom a intelektu som sa vyhol mnohým omylom a chybám. Ďakujem za kontrolu tohto diela.

Steve a Cheryl Greenovci, ďakujem za vaše celoživotné priateľstvo a oddanú službu.

Ďakujem superhrdinom vo vydavateľstve HarperCollins Christian Publishing – Markovi Schoenwaldovi, Donovi Jacobsonovi, Timovi Paulsonovi, Markovi Glesneovi, Erice Smithovej, Janene MacIvorovej a Laure Minchewovej.

Greg a Susan Ligonovci, keby ste niekedy kandidovali na prezidenta, máte môj hlas. Málokto má také riadiace schopnosti ako vy.

Dave Treat opäť pozdvihoval túto knihu v modlitbe k Bohu. Kiežby boli všetky tvoje modlitby vypočuté!

Vitaj v tíme, Caroline Greenová! Sme radi, že ťa máme.

Jana Muntsingerová a Pamela McClureová, ďakujem vám, že udržujete hrboľatú cestu reklamy dokonale hladkú a otvárate nám dvere.

Joy Pruettová, ďakujem za pozorné prečítanie rukopisu a tvoju cennú spätnú väzbu.

Janie Padillová a Margaret Mechinusová, ďakujem za vašu tichú stabilitu, o ktorú sa môžem oprieť ako o skalú.

Na svete neexistuje ocko, ktorý by bol taký hrdý na svoje deti, ako som ja na Bretta, Jennu, Rosie, Maxa, Andreu, Jeffa a Saru.

Denalyn, táto kniha vznikala v období nášho štyridsiateho výročia svadby. Štyridsať rokov! Mne to pripadá ako štyridsať minút. Milujem ťa a chcem, aby si vedela, že by som si to s tebou prežil znova.

A ďakujem aj vám, milí čitatelia. Vážim si, že ste mi venovali pár minút svojho času. Neberiem to na ľahkú váhu. Musím vás však upozorniť, že moje chápanie Ducha Svätého je len veľmi obmedzené. Uvažovať o Duchu je totiž ako zamýšľať sa nad bezodným oceánom krásy. Nik nepochopí jeho hĺbku. Dokonale to vyjadril Bernard Ramm:

Duch má v sebe tajuplnosť, ktorú nemožno odhaliť. Duch má v sebe naliehavosť, ktorú nemožno vtesnať do nejakej vízie. Duch má v sebe neviditeľnosť, ktorú nemožno nasilu zviditeľniť. Duch má v sebe mlčanlivosť, ktorú nemožno zmeniť na otvorenosť. Preto sa človek cíti bezradný, nedostatočný a nehodný napísať o ňom čo len riadok.¹

Duch sa vzpiera porozumeniu, ale víta každý náš pokus. Toto je môj. Kiež je pre vás povzbudením!

Predslov

Predstavte si, že idete na dovolenku. Do auta naložíte batožinu a vyberiete sa do hotela v horách. Čistý vzduch. Nádherné výhľady. Chladné počasie. Bude to skvelé. Hotel navyše ponúka akciovú cenu, ktorá dokonale vyhovuje vašim finančným možnostiam. Toto je vaša šanca podniknúť to, po čom ste vždy túžili: brázdiť horské turistické chodníky.

Ráno opúšťate hotel ako prví. Žiadne vyspávanie. Vak na pleciach, vo fľaši voda, v srdci vzrušené nadšenie, v jednej ruke mapa, v druhej palica. Hor sa do hôr!

Nadšenie z vás však rýchlo vyprchá. Chodník je strmý, nové turistické topánky ešte nerozchodené. Po niekoľkých minútach vám začne vítať v hlave, či vám do vaku niekto náhodou nevložil vrece piesku.

Zastanete na kraji chodníka, aby ste popadli dych. Vtedy začujete horského sprievodcu a jeho veselých klientov. Na hlave má klobúk so širokou strieškou a hovorí sebavedomým tónom, ktorý vo vás vyvoláva pocit, že sa vo svojom remesle vyzná. Dokáže pomenovať

všetky kvietky, pozná históriu vzniku turistického chodníka a turistom dáva tipy, ako si deň v horách čo najviac užiť.

Členovia jeho skupiny nemajú žiadny výstroj, takže kráčajú svižným tempom. Sprievodca im ukazuje prírodné zaujímavosti po ceste a odpovedá na ich otázky. Napadne vám, že sa k nim pripojíte a budete počúvať, ale za služby sprievodcu ste nezaplatili a okrem toho by ste im nestíhali.

O niekoľko minút má skupina už značný náskok. Vlečiete sa za nimi s čoraz nepohodlivejším nákladom.

Po niekoľkých minútach ich doženiete. Sedia na lúke, kde im sprievodca opisuje jednotlivé štíty rozsiahleho pohoria. A obedujú! Sendviče, čipsy, limonádu a sušienky. Skutočne sú to domáce sušienky s kúskami čokolády? Hotová hostina!

Vzdychnete si a premýšľate nad tým, či váš sendvič s arašidovým maslom a džemom už nebude rozmočený. No to je napokon jedno, pretože vás prešla chuť do jedla. Radšej sa otočíte a pokračujete ďalej. Toľko mrzutosti na jeden deň stačilo.

Na druhý deň vstanete celí ubolení a s opuchnutými nohami. Lepenie otlakov si vyžiada takmer hodinu času a celú škatuľku náplastí. Dnes sa vyberiete na iný chodník. Deň číslo dva je však dokonalou kópiou toho predošlého. Chodník začne čoskoro prudko stúpať, nohy sa vám rýchlo unavia, a kým včera ste mali pocit, že vo vaku nesiete vrece piesku, dnes sa zdá, akoby ste v ňom prenášali betónové kvádre.

A hádajte, koho počujete za sebou. Správne. Bodrého sprievodcu a jeho skupinku veselých druhov. Posuniete sa na okraj chodníka a necháte ich prejsť. Jeden z nich si popiskuje, ďalší sa rozprávajú. Sprievodca utrúsi vtip a všetci sa smejú.

A vy? Pripadáte si ako ťažná mulica trpiaca artritídou.

Po niekoľkých míľach skupinku opäť stretávate. Presne ako predpokladáte, sedí na lúke, pochutnáva si na pikniku a počúva prednášku o prírode.

„Máme domácu zmrzlinu,“ oznamuje sprievodca. „Pustime sa do nej!“

Zašomrete čosi o nespravodlivosti života, otočíte sa a zamierite späť do hotela. Popoludnie strávite sledovaním televíznej reality šou a dojedaním sendviča s arašidovým maslom a džemom.